

# Manual de instrucciones

---

## Manual do utilizador

<p>Silla de baño</p>	
<p>Cadeira de banho</p>	

Ref. A2003

## Introducción

Gracias por elegir un producto de Sunrise Medical. Es conveniente que lea el manual de instrucciones, especialmente los consejos de seguridad y ajustes antes de utilizar el producto. Si tiene alguna duda sobre su utilización, mantenimiento o seguridad, consulte por favor con un distribuidor autorizado de nuestros productos.



### IMPORTANTE:

NO UTILICE ESTE PRODUCTO HASTA QUE NO HAYA LEIDO Y ENTENDIDO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sunrise Medical ha obtenido los certificados ISO 14001, ISO 9001 e ISO 13485 los cuales confirman la calidad de sus productos en todo momento.

## Leyendas y símbolos



Indicaciones de seguridad sobre posibles peligros de accidentes o lesiones para el usuario



Referencia a un documento externo



No se deshaga de este producto junto con la basura doméstica; siga las leyes de reciclaje locales para depositarlo en un lugar adecuado

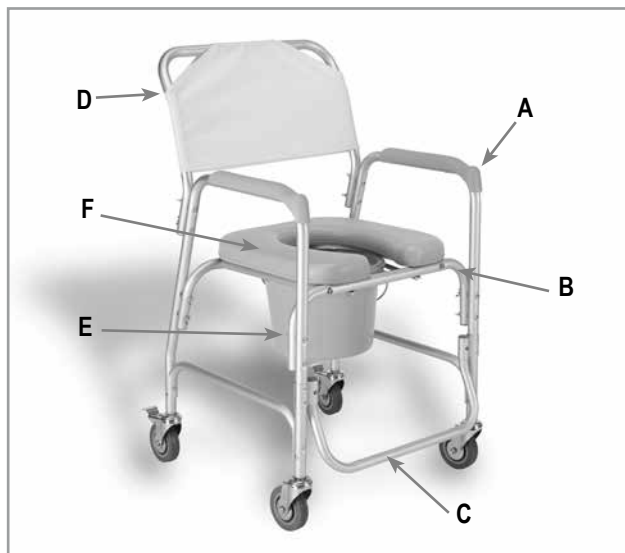


### Uso indicado

- Este producto está indicado como ayuda técnica para facilitar la vida de las personas con algún tipo de limitación de la movilidad
- Uso exclusivo en espacios interiores
- Este producto no está indicado para ser usado en aguas saladas y/o fuertemente mineralizadas
- El peso máximo del usuario es de 100 kgs.

## Montaje

- Fije los dos laterales (A) a los tubos del asiento (B) utilizando 2 tornillos para cada lado. Para ello, haga coincidir los orificios de ambos tubos, introduzca los tornillos desde el exterior, inserte la arandela y la palometa, y gírela para fijarlos (las palometas deben quedar en el lado interior de la silla).
- Coloque la barra del reposapiés (C) en los laterales (A) introduciendo los tubos hasta que el pin pasador salga y se oiga un clic
- Coloque el respaldo (D) de manera que los tubos queden por la parte exterior de la silla y los orificios alineados con los de los laterales. Fije el respaldo (D) introduciendo 2 tornillos en cada lado desde el interior (las palometas deben quedar mirando hacia fuera)
- Coloque la cubeta (E) sobre las guías del asiento.
- Coloque el asiento acolchado (F) y empuje de él hacia abajo hasta que encaje con un clic.





## Precauciones de seguridad

- Por razones de seguridad, tenga muy en cuenta las siguientes advertencias cuando vaya a utilizar este producto.
- Antes de utilizar la silla compruebe que todos los elementos están correctamente fijados.
- Es imprescindible prestar mucha atención cuando se utiliza el producto sobre una superficie húmeda.
- Esta silla de baño no está indicada para ser utilizada como medio de transporte o como asiento habitual.
- Los pacientes con algún tipo de discapacidad psíquica deberían estar supervisados por un cuidador durante la utilización de la silla.
- No deje nunca sólo a un paciente sentado en la silla.
- No se incline por encima del reposabrazos más allá de lo que mide su brazo, podría volcar.
- Revise frecuentemente los tornillos y elementos de sujeción.
- Levante la silla sólo por las partes fijas del armazón, nunca sujetándola por partes desmontables tales como el respaldo.
- Es importante que tras el uso aclare el producto abundantemente con agua para eliminar posibles restos de jabón o cualquier otro producto utilizado para la higiene del usuario.
- No exceda el peso máximo de usuario especificado en este manual

## Limpieza

- Limpie regularmente este producto con agua jabonosa y un trapo.
- Séquelo con un trapo suave.
- No utilice limpiadores abrasivos ni lejía o fibras que puedan dañar la superficie
- Se recomienda utilizar productos limpiadores habituales en la limpieza doméstica

## Temperatura y humedad de almacenaje

Temperatura de almacenaje: Min: -40°C Max: 65°C

Humedad de almacenaje: Min:5% Max: 95%

## Durabilidad del producto

La vida útil de este producto es como mínimo 3 años; Esta vida se alarga considerablemente y depende del uso adecuado que de él se haga, de un mantenimiento periódico y del seguimiento de las instrucciones y advertencias descritas en este manual en cuanto a uso, limpieza y precauciones de seguridad.

## Desecho

El símbolo que se indica abajo significa que, conforme a las leyes y regulaciones locales, su producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Cuando este producto llegue al final de su vida útil, llévelo al punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida y reciclado de un producto desechado ayuda a preservar los recursos naturales y protege el medioambiente. Conforme a las recomendaciones mencionadas, antes de desechar el producto, deberá comprobar la propiedad legal del mismo.



## Garantía

SUNRISE MEDICAL garantiza este producto por un periodo de dos años, desde la fecha de la factura, tiquet de compra o del albarán de entrega. En todos los productos que incorporen baterías, la garantía de éstas será de 6 meses. La garantía incluye tanto las piezas a sustituir, como la mano de obra y transporte.

Para que la garantía pueda ser aplicada, el usuario debe presentar el producto junto a la factura de compra como indicativo de la fecha de entrega del producto.

La garantía no cubre los siguientes casos:

- Desgaste normal por el uso, como tapizados, cubiertas, cámaras, aros, ruedas, telas, etc.
- Accidente, como estructuras dobladas, rayones, pinchazos, etc.
- Uso inapropiado, o aquellos daños causados por usuarios con un peso superior al indicado en el manual de usuario.
- Falta de mantenimiento, por no seguir las indicaciones para su conservación detalladas en el manual de usuario.
- Modificaciones o reparaciones hechos por personas no autorizadas por Sunrise Medical.
- Falta de factura o de número de serie (en los productos seriados)

## Introdução

Obrigado por escolher um produto da SUNRISE MEDICAL. É conveniente ler este manual de instruções, especialmente os conselhos de segurança e as secções de ajuste antes de utilizar o produto. Se tem alguma dúvida sobre a sua utilização, manutenção ou segurança, consulte por favor um distribuidor autorizado dos nossos produtos.



### IMPORTANTE:

NÃO UTILIZE ESTE PRODUTO ATÉ TER LIDO E ENTENDIDO O MANUAL DE INSTRUÇÕES

A SUNRISE MEDICAL possui o Certificado ISO 14001, ISO 9001 e ISO 13485, que comprova a qualidade dos seus produtos.

## Símbolos



Indicações de segurança sobre possíveis perigos de acidentes ou lesões para o usuário



Referência a um documento externo



No se não se desfaça deste produto juntamente com o lixo doméstico; siga as leis de reciclagem para depositá-lo num local adequado



### Uso indicado

- Este produto está indicado como ajuda técnica para facilitar a vida das pessoas com algum tipo de limitação de mobilidade.
- Uso exclusivo em espaços interiores
- Este produto não é aconselhável usar em águas salgadas ou fortemente mineralizada
- Peso máximo do utilizador 100 kgs.

## Montagem

- Fixe os dois laterais (A) aos tubos do assento (B) utilizando 2 parafusos para cada lado. Para isso, faça coincidir com os orifícios de ambos os tubos, insira os parafusos a partir do exterior, insira a anilha e o suporte, e gire para fixar (os suportes devem ficar no lado interior da cadeira).
- Coloque a barra do apoio de pés (C) nos laterais (A), inserindo os tubos até que o pin de bloqueio saia e faça um clique.
- Coloque o encosto (D), de modo que os tubos fiquem do lado exterior da cadeira e os orifícios alinhados com os laterais. Fixe o encosto (D) com 2 parafusos em cada lado, de dentro (os suportes devem estar para fora)
- Coloque o dispositivo sanitário (E) nas guias do assento.
- Coloque o assento acolchoado (F) e empurre para baixo até que encaixe com um clique.





## Precauções de segurança

---

- Por razões de segurança, tenha em especial atenção as seguintes advertências quando utilize este produto
- Antes de usar a cadeira verifique que todos os elementos estão corretamente fixados.
- É essencial prestar muita atenção ao usar o produto numa superfície molhada.
- Esta cadeira de banho não está indicada para ser utilizada como meio de transporte ou como assento habitual.
- Os pacientes com algum tipo de incapacidade psíquica deveriam estar vigiados por um cuidador durante a utilização da cadeira.
- Não deixe nunca sozinho um paciente sentado na cadeira
- Não se incline por cima do braço a uma distância maior da medida do seu braço, já que poderia revirar-se a cadeira.
- Revise frequentemente os parafusos e elementos de sujeição.
- Levante a cadeira apenas pelas partes fixas da armação, nunca segurando nas partes desmontáveis, tais como o encosto
- É importante que depois de utilizar o produto lave abundantemente com água para remover qualquer vestígio de sabão ou produto de higiene utilizados pelo usuário.
- Não exceda o peso máximo de utilizador especificado neste manual

## Limpeza

---

- Limpe regularmente o seu produto com água e sabão num pano
- Seque-o com um pano suave
- Não utilize produtos abrasivos nem lixívia ou fibras que possam danificar a superfície
- Recomenda-se utilizar produtos habituais na limpeza doméstica

## Temperatura e humidade de armazenagem

---

Temperatura de armazenagem: Min: -40°C Max: 65°C

Humidade de armazenagem: Min:5% Max: 95%

## Vida útil do produto

---

A vida útil deste produto é no mínimo 3 anos. Este prazo prolonga-se consideravelmente e depende da utilização adequada que se faz, de uma manutenção periódica e do seguimento das instruções e advertências descritas neste manual, relativo ao uso, limpeza e precauções de segurança.

## Eliminação

---

O símbolo em baixo indica que, de acordo com as leis e normas locais, o aparelho deve ser eliminado de maneira diferente do lixo doméstico. Quando o aparelho esgotar a sua vida útil, leve-o ao ponto de recolha local designado pelas autoridades locais. A recolha e reciclagem em separado do aparelho quando o deitar fora, ajuda a conservar recursos naturais e a garantir que é reciclado de maneira a proteger o ambiente.

Assegure-se que é o proprietário legal do aparelho antes de o deitar fora, de acordo com as recomendações anteriores.



## Garantía

---

A SUNRISE MEDICAL garante este produto por um período de dois anos, desde a data da factura, tiquet de compra ou da guia de entrega. Em todos os produtos que incorporem baterias, a garantia das mesmas será de 6 (seis) meses. A garantia inclui tanto as peças a substituir, como a mão-de-obra e transporte. Para que a garantia possa ser aplicada, o utilizador deve apresentar o produto junto com a factura de compra como indicativo da data de entrega.

A garantia não cobre os seguintes casos:

- Desgaste normal pelo uso, como tecidos, pneus, câmaras de ar, aros, rodas, telas...
- Acidentes, como estruturas dobradas, riscos, furos, etc.
- Uso inapropriado, ou aqueles danos causados por utilizadores com um peso superior ao indicado no manual do utilizador.
- Falta de manutenção, por não seguir as indicações para a conservação do produto detalhadas no manual do utilizador.
- Modificações ou reparações feitas por pessoas não autorizadas por SUNRISE MEDICAL.
- Falta de factura ou de número de série

## NOTAS

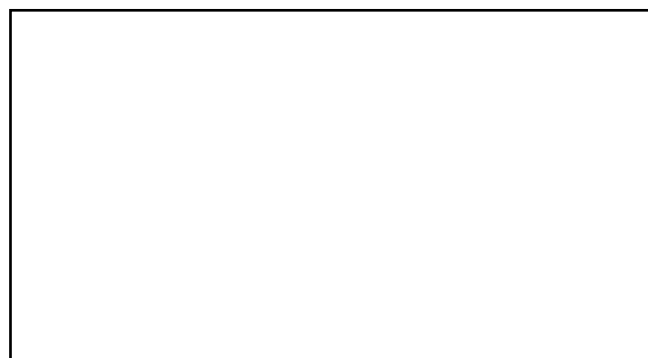
---

## NOTAS

---



Sello del comercio



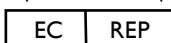
Nuestros productos están en constante proceso de mejora, por lo que Sunrise Medical se reserva el derecho de cambiar el diseño de los mismos y las especificaciones indicadas sin previo aviso.

Os nossos produtos estão em constante processo de melhorias, pelo que, a Sunrise Medical reserva-se no direito de alterar o desenho dos mesmos e as especificações indicadas sem aviso prévio.



Valentine International Ltd.  
221 Hsichih District, New Taipei City  
Taiwan R.O.C.

Representante Europeo / Representante Europeu



Medica Surgical Innovations Limited  
BB2 4PB, United Kingdom

Distribuido por / Distribuido por

Sunrise Medical. S.L  
Polígono Bakiola 41, 48498, Arrankudiaga  
Vizcaya, España